



DUMP GUN 1400



SINGLE TRIGGER

DOUBLE TRIGGER

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO	DESCRIPTION OF THE DEVICE
<p>La pistola PFAL 1400 è una pistola ad altissima pressione dotata di un sistema di sicurezza che, a seguito del rilascio della leva, permette il passaggio del fluido senza pressione attraverso l'apertura superiore della pistola stessa (evidenziata in blu in immagine sopra). Il passaggio da alta a bassa pressione è garantito da una speciale valvola a cartuccia, facilmente sostituibile periodicamente.</p> <p>E' dotata di un sistema a leva che riduce sensibilmente lo sforzo per l'operatore, che al tempo stesso funziona da sicura contro l'azionamento accidentale.</p> <p>Può essere utilizzata con pompe / impianti aventi pressioni nominali fino a 1400 bar – 20 kpsi.</p>	<p><i>PFAL 1400 is a ultra high pressure dump gun equipped with a safety system which allows the fluid passage without pressure through the upper pipe (blue colored part in the picture) by releasing the trigger.</i></p> <p><i>The high pressure jet is obtained through a special easy replaceable cartridge valve.</i></p> <p><i>A lever system which decreases the operator effort is mounted in the handle, at the same time it works also as a safety lock which prevents the accidental pressing of the trigger.</i></p> <p><i>PFAL 1400 can be used with pumps / systems up to 1400 bar – 20 kpsi.</i></p>

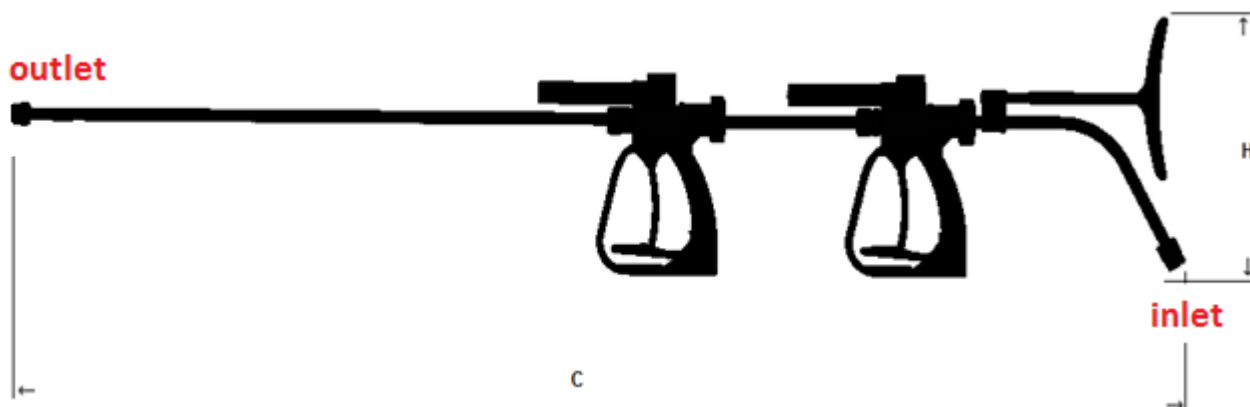


SPECIFICHE TECNICHE Technical Specifications

MODELLO <i>model</i>	n° LEVE <i>trigger</i>	PORTATA MAX <i>max flow-rate</i>		PRESSIONE MAX <i>max pressure</i>		MAX TEMP		PESO <i>Weight</i>	
		l/min	gpm	bar	kpsi	°C	°F	kg	lbs
PFAL 1400 ST	1	40	10,5	1400	20	45	113	5	11
PFAL 1400 DT	2							6,4	14,1

I dati riportati sono indicativi, il costruttore si riserva il diritto di effettuare varianti senza preavviso alcuno.
The specifications are indicative only, company reserves itself the right to make changes without any notice



MISURE D'INGOMBRO Overall dimensions



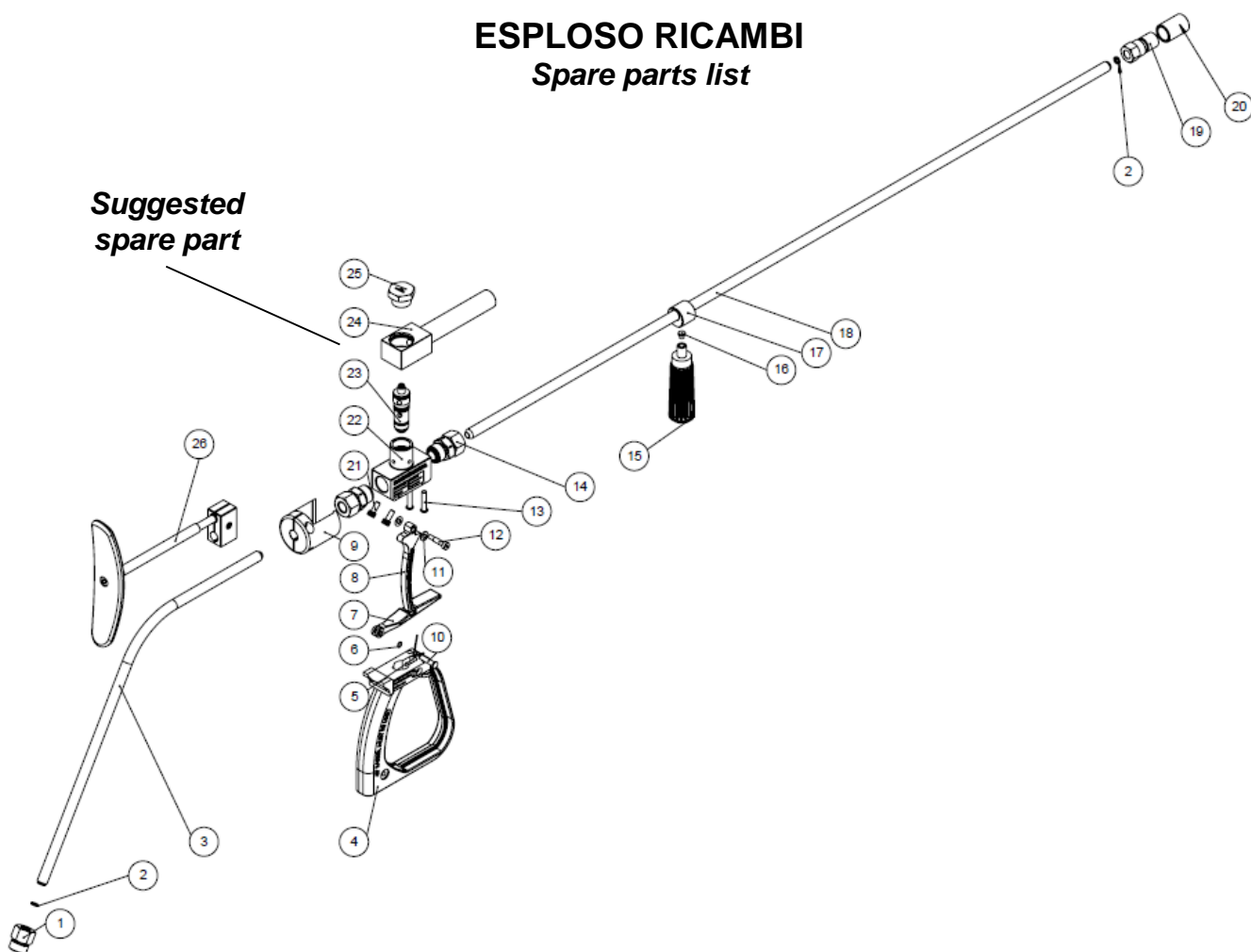
CODICE <i>code</i>	MODELLO <i>model</i>	n° LEVE <i>trigger</i>	DIMENSIONI <i>dimensions</i>		INGRESSO <i>inlet</i>	USCITA <i>outlet</i>
			H	C		
			mm / inch	mm / inch		
Q231000003062	PFAL 1400 ST	1	317 - 12,5	1619 - 63,7	Male M24x1,5 DKO	Male 1/4" BSP
Q231000003012	PFAL 1400 DT	2	317 - 12,5	1619 - 63,7		

I dati riportati sono indicativi, il costruttore si riserva il diritto di effettuare varianti senza preavviso alcuno.
The specifications are indicative only, company reserves itself the right to make changes without any notice



MODALITA' DI SELEZIONE	HOW TO CHOOSE
<p>PFAL 2800 è indicata per un utilizzo con acqua dolce e pulita anche leggermente additivata. Nel caso di utilizzo con acqua avente impurità in sospensione, impiegare una adeguata filtrazione. La scelta della pistola deve essere fatta in base ai dati di funzionamento dell'impianto che sono rappresentati da: Pressione Nominale, Pressione Ammissibile, Portata Massima, e Temperatura Massima.</p>	<p><i>PFAL 2800 is suitable for use with soft and clean water, also with a slight amount of additives. If used with water with suspended impurities, use a suitable filter. The tool is chosen based on the operating data of the system, namely: Rated pressure, Maximum flow rate and Rated temperature.</i></p>
DESTINAZIONE D'USO	INTENDED USE
<p>PFAL 2800 è destinata ad equipaggiare impianti al massimo di categoria I secondo classificazione della Direttiva 97/23/CE (PED). I limiti operativi sono riportati nelle caratteristiche tecniche.</p>	<p><i>PFAL 2800 is designed to be used on systems in category I, at the most, according to classification of Directive 97/23/CE (PED). The operating limits are written in the technical specifications.</i></p>
MANUTENZIONE	MAINTENANCE
<p>Il dispositivo non necessita di manutenzione ordinaria. La manutenzione straordinaria deve essere effettuata come segue:</p> <ul style="list-style-type: none"> ogni 500 ore di funzionamento (dopo circa 25000 cicli) controllare l'usura dei componenti interni e se danneggiati sostituirli, avendo cura prima dell'installazione di lubrificare le guarnizioni con grasso resistente all'acqua. 	<p><i>The device doesn't need ordinary maintenance. Extraordinary maintenance must be carried out as follows:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <i>every 500 hours of operation (after about 25000 cycles) check wear of internal components and replace if damaged, taking care to lubricate the seals with waterproof grease before installing.</i>
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	DECLARATION OF CONFORMITY
<p>Il componente è conforme ai requisiti delle direttive riportate sulla dichiarazione di conformità; in caso di necessità la suddetta va richiesta al fabbricante.</p>	<p><i>The device complies with the requirements of the directives listed in the declaration of conformity; in case of need the above must be requested to the manufacturer.</i></p>
FINE VITA DEL PRODOTTO	PRODUCT DISPOSAL AT THE END OF ITS SERVICE LIFE
<p>Smaltimento come previsto dalle leggi in vigore.</p>	<p><i>Disposal in accordance to the current laws.</i></p>
 ATTENZIONE	 CAUTION
<ul style="list-style-type: none"> IMPIEGARE SOLO RICAMBI ORIGINALI HPP IL COSTRUTTORE NON È RESPONSABILE IN CASO DI DANNI DERIVANTI DA ERRATA INSTALLAZIONE E/O MANUTENZIONE ESSERE EFFETTUATA SOLO DA UN TECNICO SPECIALIZZATO 	<ul style="list-style-type: none"> USE ONLY ORIGINAL HPP SPARE PARTS THE MANUFACTURER IS NOT LIABLE FOR DAMAGE CAUSED BY WRONG INSTALLATION AND/OR MAINTENANCE MAINTENANCE SHOULD ONLY BE PERFORMED BY QUALIFIED TECHNICIAN

ESPLOSO RICAMBI Spare parts list

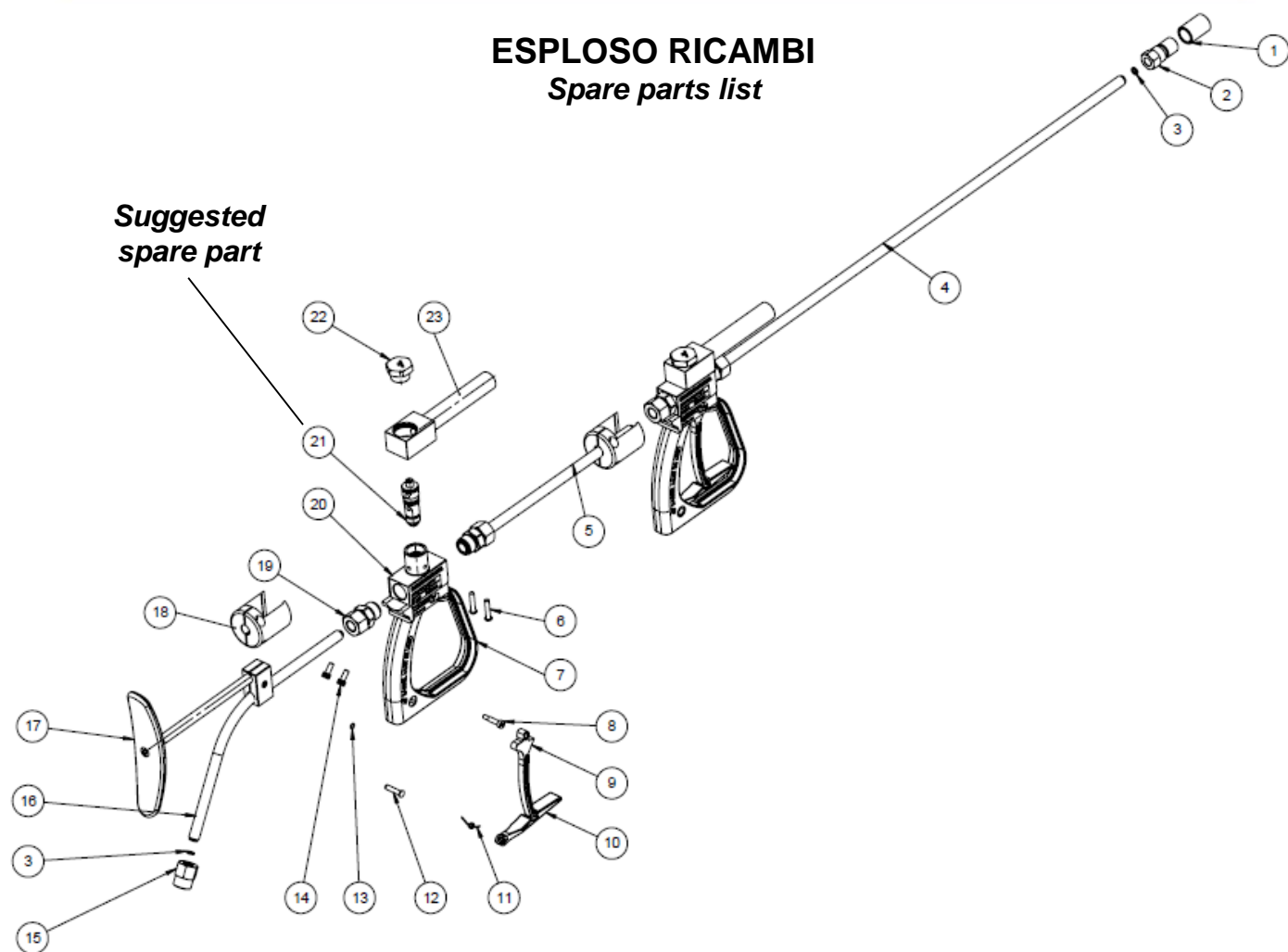


PFAL GUN 20K 1G							
IT.	CODE	DESCRIPTION	QTY	IT.	CODE	DESCRIPTION	QTY
1	Q232320006920	ADAPTER M/F M24 x 1.5 DKO x 1/4	1	14	Q231010013290	BARREL BUSHING	2
2	Q231300002830	COPPER RING 1/4"	2	15	Q231110021410	HANDLE GRIP	1
3	Q23914C0060711	LANCE 1/4" 0,6M M/M 1/4"BSP	1	16	Q231110005300	LOCKING PIN	1
4	Q231110001870	TRIGGER GUN PFAL	1	17	Q231110005270	HANDLE GRIP SUPPORT	1
5	Q231500001900	TORSION SPRING	1	18	Q2391400120711	LANCE 1/4" 1,2M M/M 1/4" BSP	1
6	Q231200008680	SEEGER RING E-6	1	19	Q231110006200	NOZZEL SUPPORT	1
7	Q231110001920	TRIGGER SAFETY LOCK	1	20	Q231110003210	NOZZEL CAP	1
8	Q231110001910	TRIGGER PFAL	1	21	Q231200002650	ALLEN SCREW M6x15mm	2
9	Q231010013330	LOCK	1	22	Q231010014900	BODY ASSY 1400BAR	1
10	Q231110029840	GUIDE PIN	1	23	Q231020003280	DUMP GUN REPAIR KIT	1
11	Q231110029050	WASHER	2	24	Q231010014330	DUMP TUBE ASSEMBLY	1
12	Q231200008700	SCREW	1	25	Q231110001930	DUMP PLUG M25x1,5	1
13	Q231200008650	SCREW	2	26	Q231010014820	SHOULDER STOCK	1

ESPLOSO RICAMBI

Spare parts list

Suggested
spare part



PFAL GUN 20K 2G							
IT.	CODE	DESCRIPTION	QTY	IT.	CODE	DESCRIPTION	QTY
5	Q2391400030721	LANCE 1/4" 0,3m M/M 1/4" BSP.	1	10	Q231110001920	TRIGGER SAFETY LOCK	2
4	Q2391400080711	LANCE 1/4" 0,8m M/M 1/4" BSP	1	11	Q231500001900	TORSION SPRING	2
16	Q23914C0040711	LANCE 1/4" 0,4M M/M 1/4"BSP	1	8	Q231110029840	GUIDE PIN	2
19	Q231010013290	BARREL BUSHING	4	13	Q231200008680	SEEGER RING E-6	2
17	Q231010014820	SHOULDER STOCK	1	6	Q231200008650	SCREW	4
20	Q231010014900	BODY ASSY 1400BAR	2	14	Q231200002650	ALLEN SCREW M6x15mm	4
21	Q231020003280	DUMP GUN REPAIR KIT PFAL	2	3	Q231300002830	COPPER RING 1/4"	2
23	Q231010014330	DUMP TUBE ASSEMBLY	2	2	Q231110006200	NOZZEL SUPPORT	1
22	Q231110001930	DUMP PLUG M25x1,5	2	1	Q231110003210	NOZZEL CAP	1
9	Q231110001910	TRIGGER PFAL	2	15	Q232320006920	ADAPTER M/F M24 x 1.5 DKO	1
7	Q231110001870	TRIGGER GUN PFAL	2	18	Q231010013330	LOCK	2
12	Q231200008700	SCREW	2				